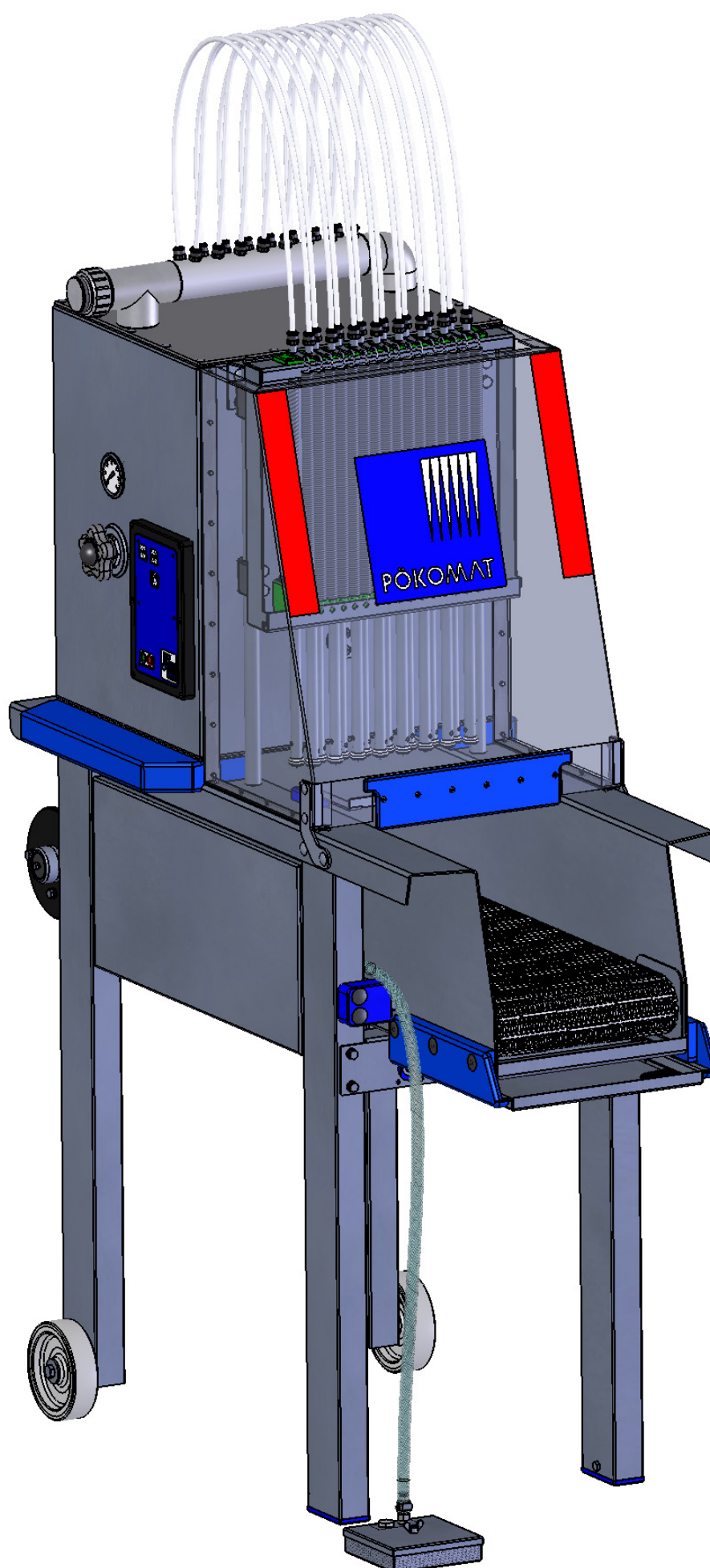

Ersatzteilliste P16-320-SM

Spare parts list P16-320-SM

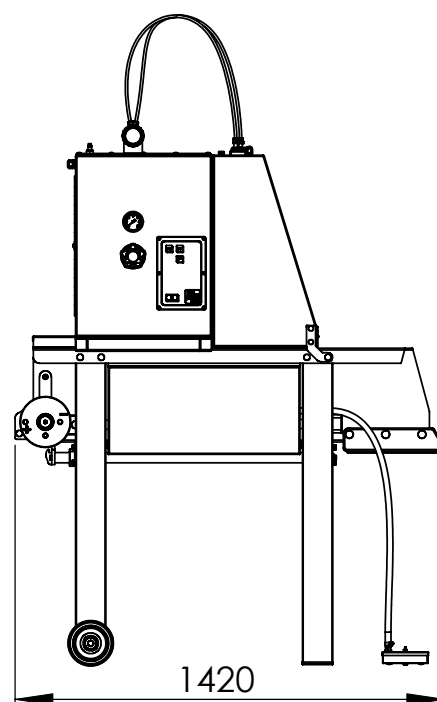
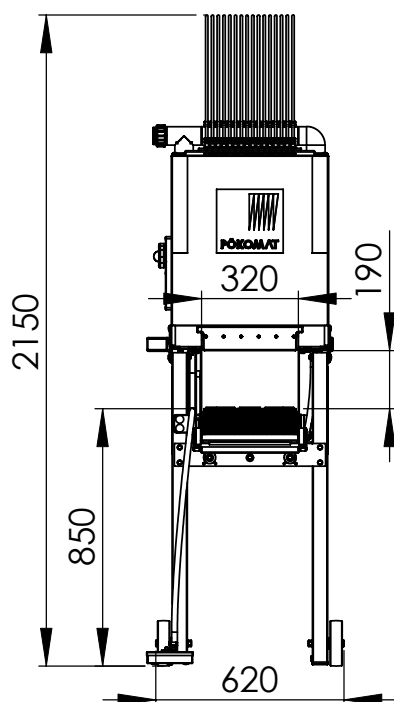
Pièces de rechange P16-320-SM

P16-320-SM

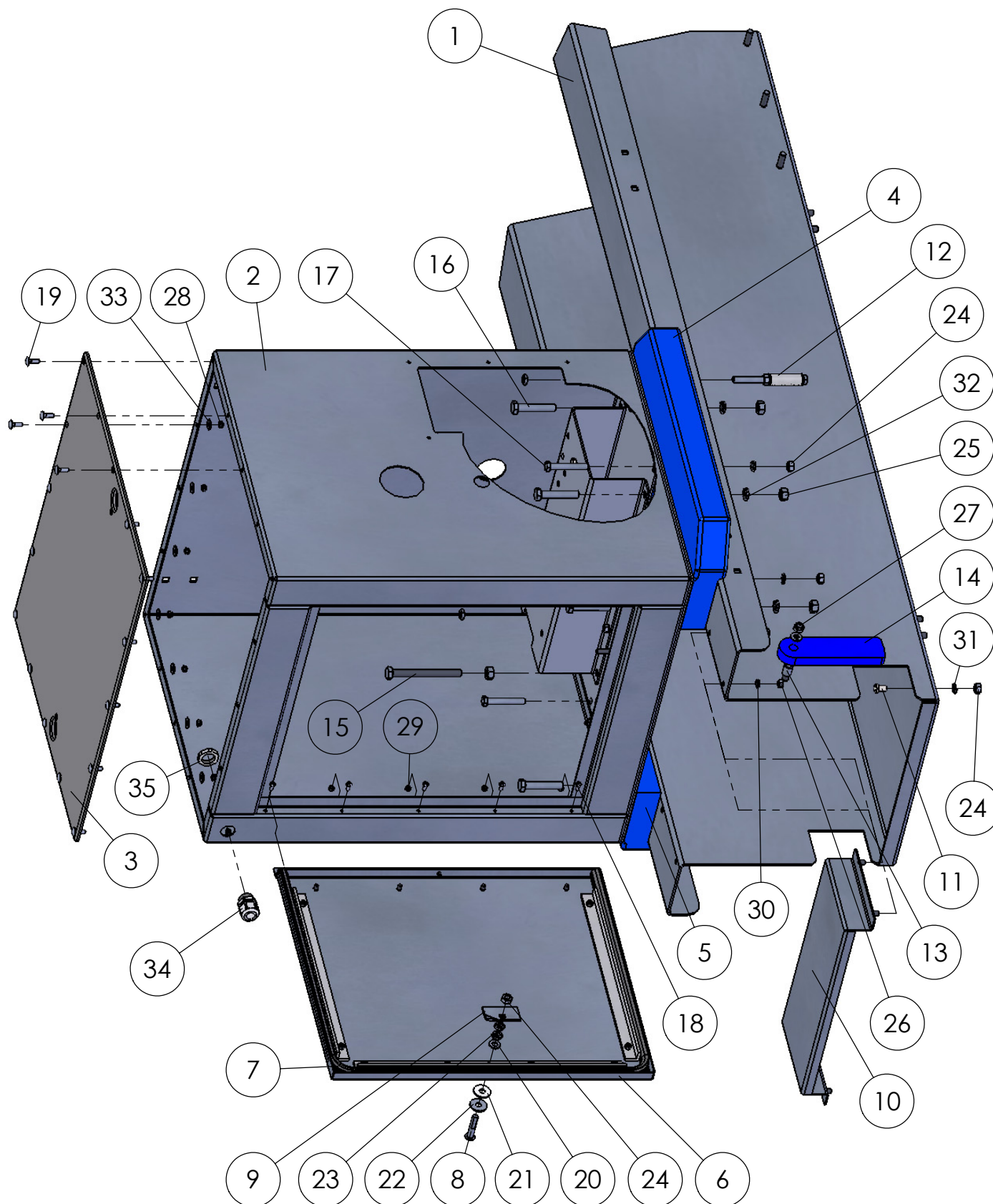


P16-320-SM

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	4760	1	Gehäuse	Housing
2	4761	1	Fussgestell	Base frame
3	4762	1	Schutzabdeckung	Protective cover
4	10692	1	Antriebseinheit	Drive assembly
5	4763	1	Kurbeltrieb	Crank drive
6	4770	1	Transportschlitten	Transported unit
7	11180	1	Stützrahmen	Support frame
8	4769	1	Vorschub	Motion drive
9	4767	1	Vorschubantrieb	Feed motion drive
10	4768	1	Vorschubgestänge	Motion leverage
11	4764	1	Nadelführung	Needle channel
12	10690	1	Verteilerrohr	Distribution pipe
13	4772	1	Rücklauffilter	Return filter
14	10681	1	Einbau Membranpumpe	Diaphragm pump
15	10697	1	Bedientableau	Operator panel
16	10712	1	Ventil	Valve
17	10683	1	Lakeführung	Tube guide
18	10685	1	Steuergehäuse	Timing case
19	10694	1	Druckluftführung	Pneumatic scheme



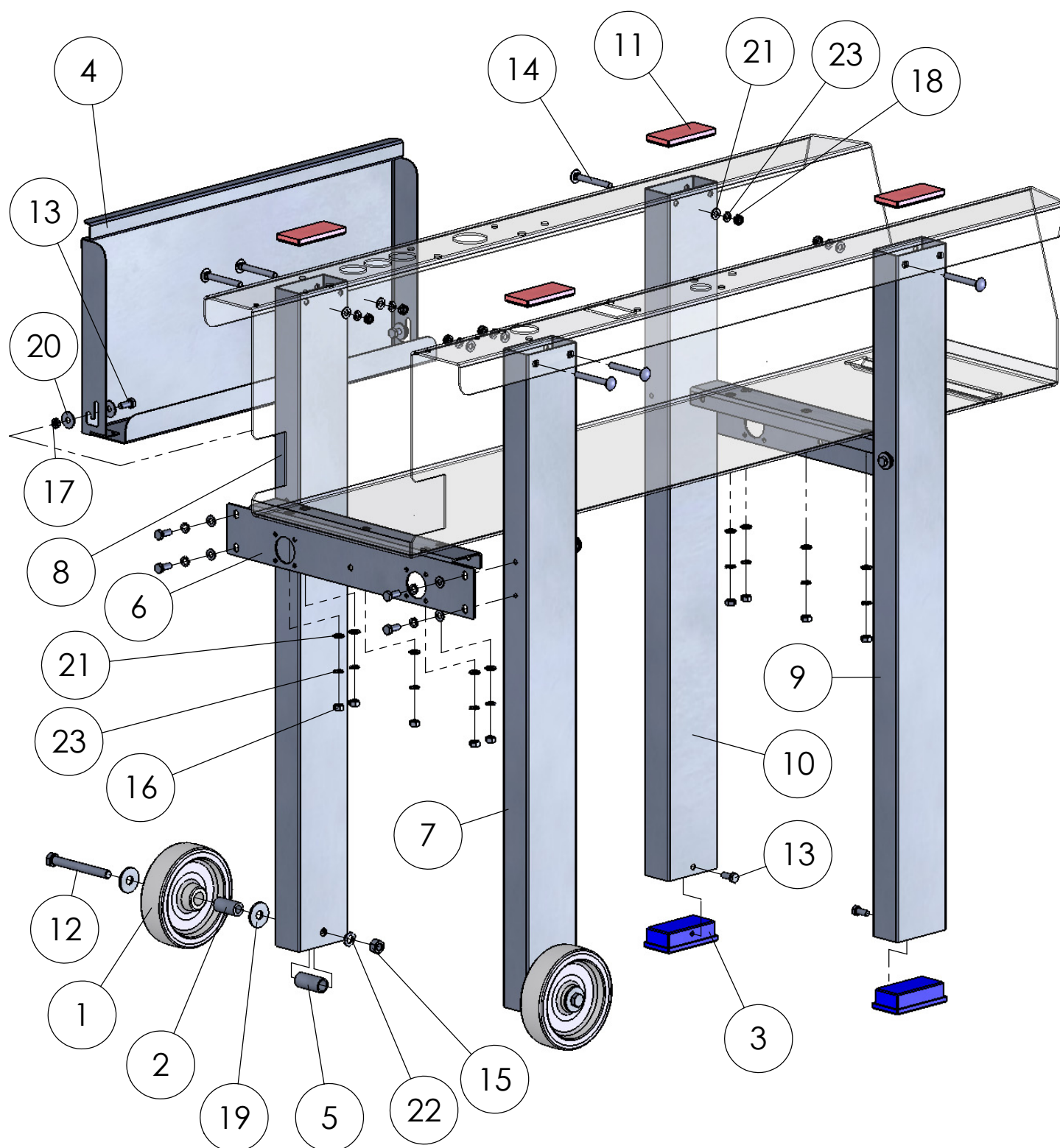
4760-Gehäuse



4760-Gehäuse

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	4800	1	Wanne	Trough
2	4852	1	Gehäuse	Housing
3	4834	1	Deckplatte	Cover plate
4	3187	1	Schutzleiste	Protection strip
5	3188	1	Schutzleiste	Protection strip
6	4853	1	Türe kompl.	Door
7	3234	1	Türdichtung	Sealing
8	4923	1	Sicherheitschraube	Safety screw
9	3315	1	Riegel	Door latch
10	4887	1	Schutzblech	Guard
11	4434	1	Zentrierbolzen	Centering bolt
12	4935	2	Anschlag	Stop position
13	11096	1	Büchse	Bush
14	11124	1	Niederhalter	Hold-down device
15	5108	1	Sechskantschraube	Hexagon screw
16	5103	5	Sechskantschraube	Hexagon screw
17	5090	4	Sechskantschraube	Hexagon screw
18	5131	5	Flachkopfschraube	Flat head screw
19	5687	16	Flachrundschraube	Coach bolt
20	5280	2	Flache Scheibe	Washer
21	5525	1	Flache Scheibe	Washer
22	5288	1	Flache Scheibe	Washer
23	5243	4	Sechskantmutter	Nut
24	5235	6	Sechskantmutter	Hex nut
25	5236	7	Sechskantmutter	Hex nut
26	5234	4	Sechskantmutter	Hex nut
27	5250	1	Sicherungsmutter	Locknut
28	5248	16	Sicherungsmutter	Locknut
29	5247	5	Sicherungsmutter	Locknut
30	5294	4	Federring	Spring washer
31	5295	5	Federring	Spring washer
32	5296	6	Federring	Spring washer
33	5286	16	Flache Scheibe	Washer
34	6003	1	Kabelverschraubung	Cable gland
35	6025	1	PG-Mutter	Hex nut

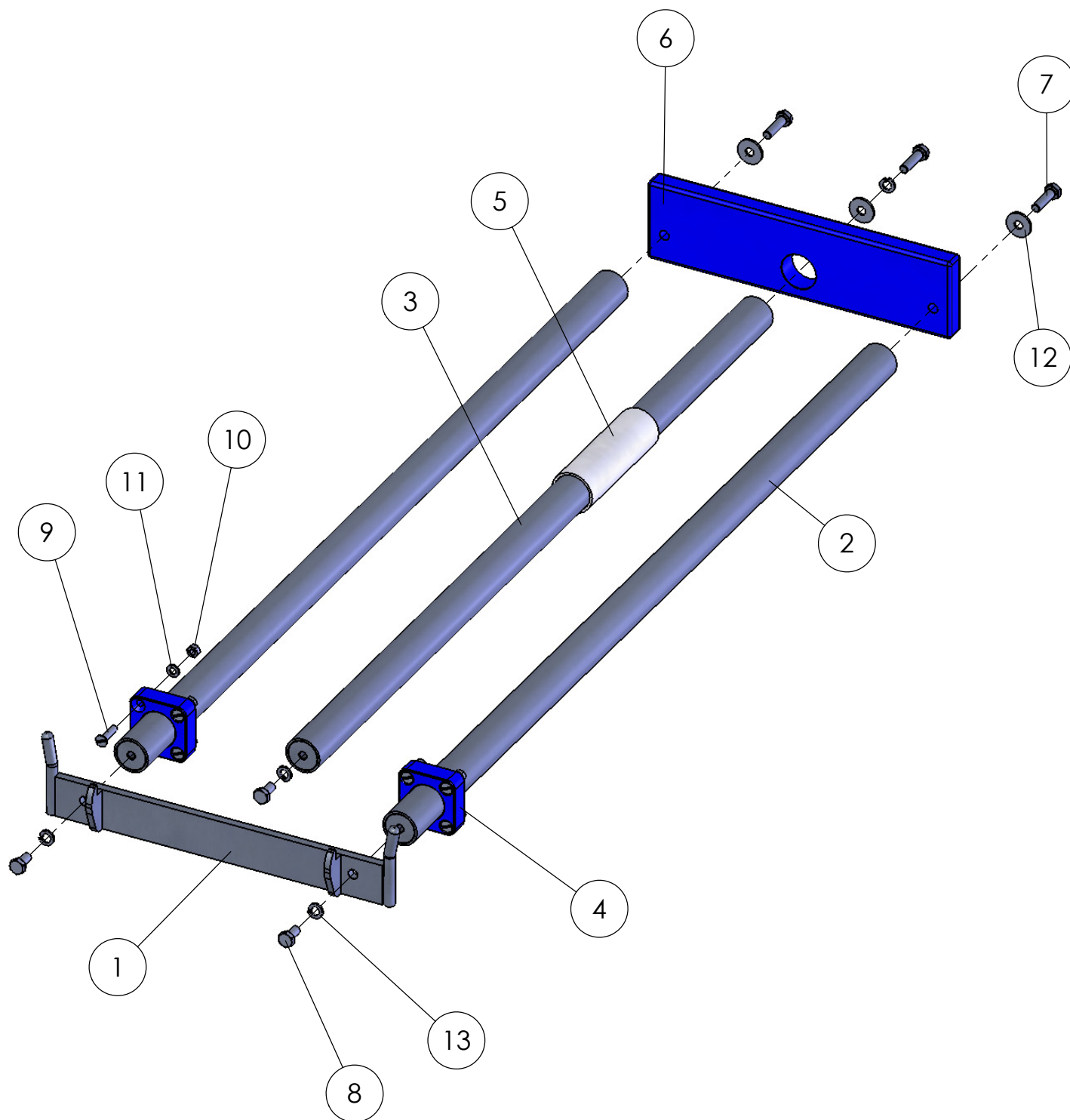
4761-Fussgestell



4761-Fussgestell

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	1114	2	Rad	Wheel
2	1651	2	Laufbüchse	Bush
3	3265	2	Fusskappe	Feetplate
4	3365	2	Schutzklappe	Safety guard
5	3280	2	Distanzrohr	Bush
6	3122	2	U-Profil	U-Profile
7	4858	1	Fuss fahrbar links	Leg for wheel left
8	4859	1	Fuss fahrbar rechts	Leg for wheel right
9	4860	1	Fuss fest links	Leg left
10	4861	1	Fuss fest rechts	Leg right
11	4862	4	Verschlusskappe	Plate
12	5229	2	Sechskantschraube	Hexagon screw
13	5025	14	Sechskantschraube	Hexagon screw
14	5472	6	Flachrundschraube	Coach bolt
15	5237	2	Sechskantmutter	Hex nut
16	5235	10	Sechskantmutter	Hex nut
17	5243	4	Sechskantmutter	Nut
18	5250	6	Sicherungsmutter	Locknut
19	5290	4	Flache Scheibe	Washer
20	1330	8	Flache Scheibe	Washer
21	5280	24	Flache Scheibe	Washer
22	5297	2	Federring	Spring washer
23	5295	24	Federring	Spring washer

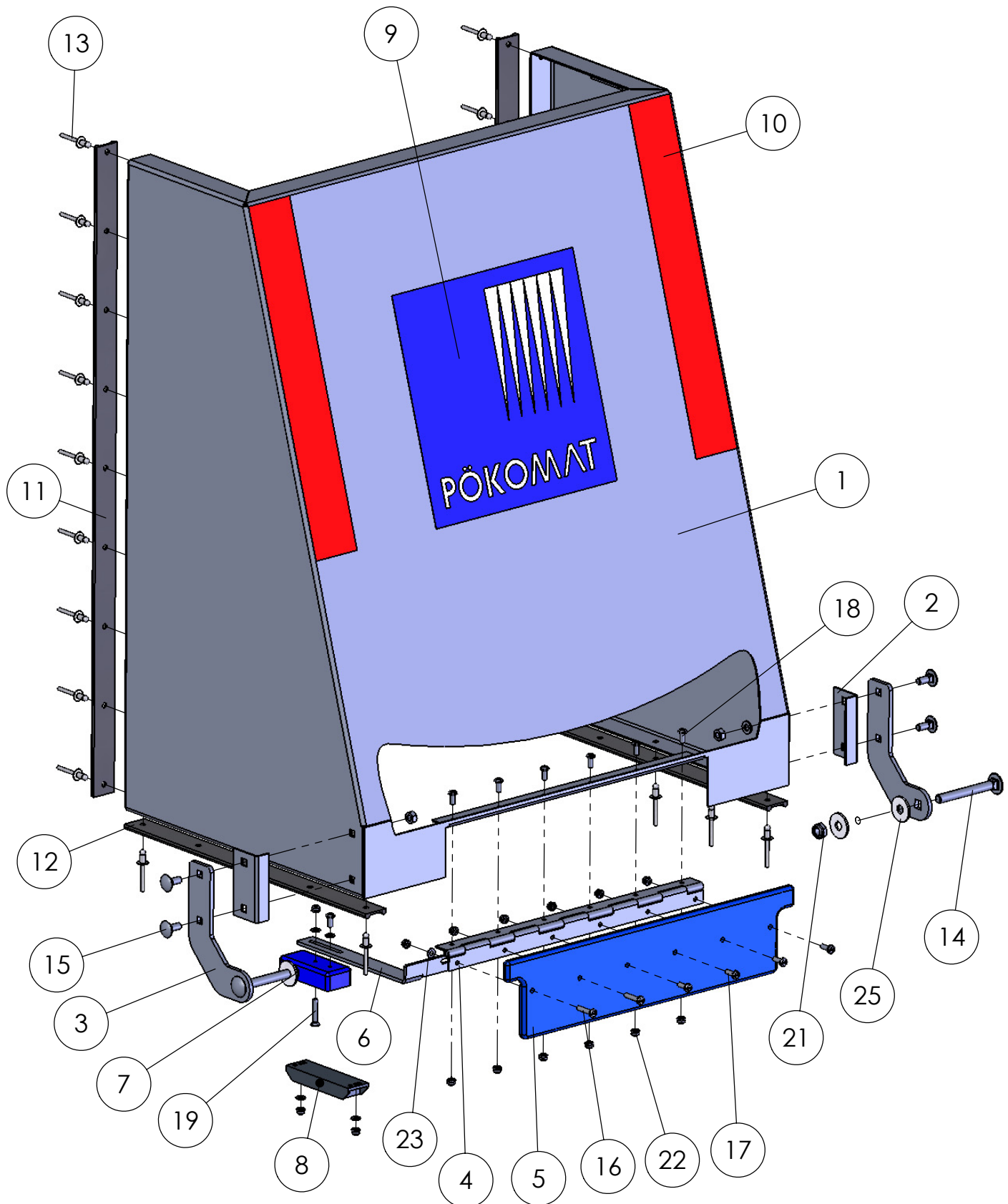
11180-Stützrahmen



11180-Stützrahmen

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	11181	1	Traverse	Cross arm
2	11182	2	Stützrohr	Support tube
3	11183	1	Führungsrohr	Guide tube
4	11184	2	Führungsbüchse	Guide bush
5	11189	1	Distanzrohr	Spacer tube
6	11186	1	Führungsplatte	Steering plate
7	5027	3	Sechskantschraube	Hexagon screw
8	5024	3	Sechskantschraube	Hexagon screw
9	5205	8	Senkschraube	Countersink screw
10	5234	8	Sechskantmutter	Hex nut
11	5279	8	Flache Scheibe	Washer
12	5288	3	Flache Scheibe	Washer
13	5295	4	Federring	Spring washer

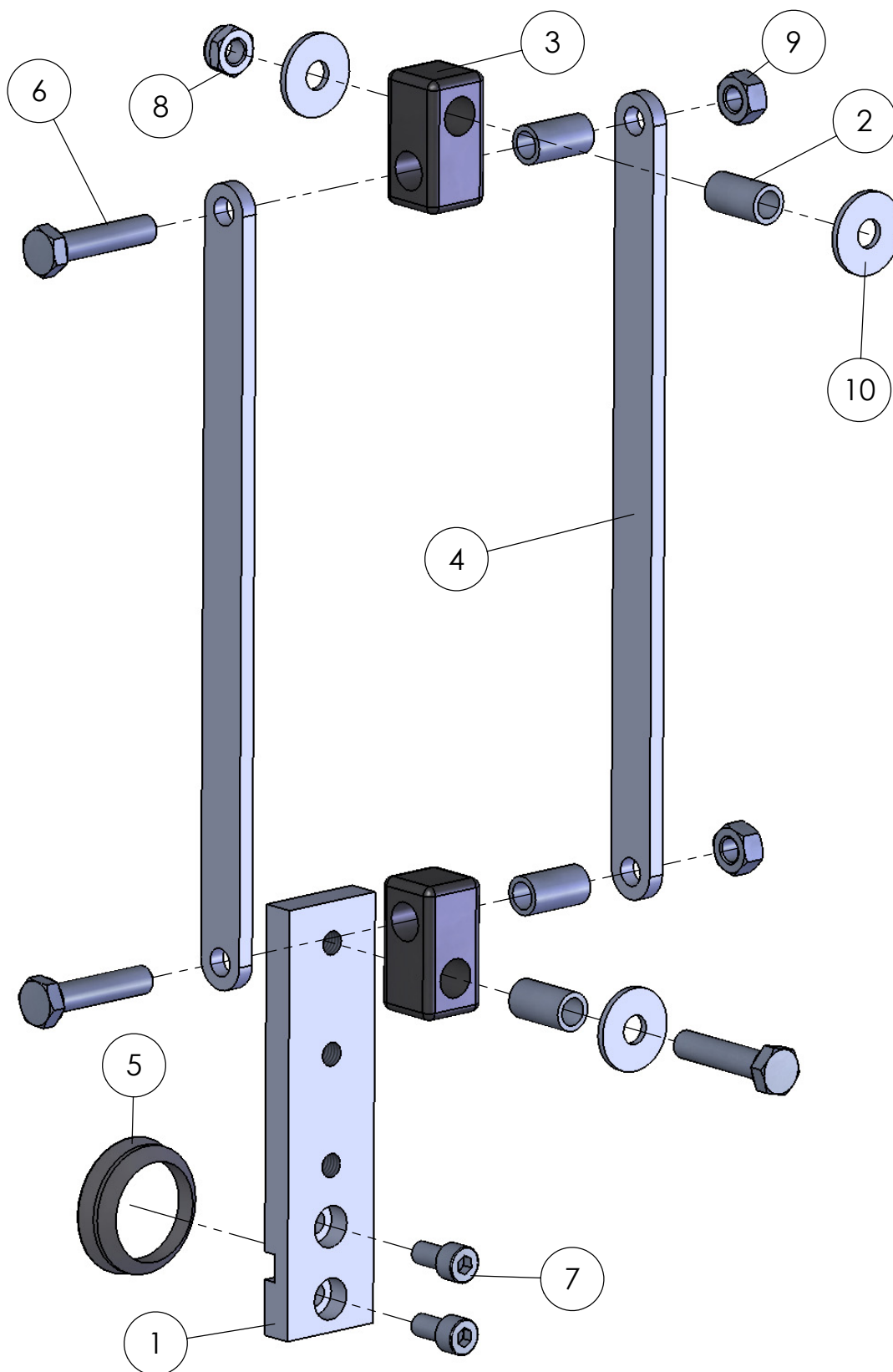
4762-Schutzabdeckung



4762-Schutzabdeckung

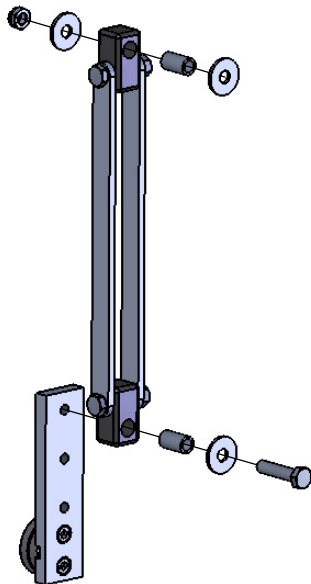
Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	9833	1	Schutzhaube	Guard
2	9651	2	Unterlagsblech	Plate
3	9836	2	Schwinghebel	Rockerarm
4	9835	1	Scharnierband	Hinge
5	9834	1	Schutzklappe	Guard lid
6	9677	1	Magnethaltewinkel	Magnet angle
7	2555	1	Magnet kpl.	Magnet
8	2684	1	Maschinenschutzschalter	Magnetic switch
9	5357	1	Logo	Logo
10	5708	2	Farbcode	Color code
11	10706	2	Profilgummi	Profile rubber
12	10707	2	Profilgummi	Profile rubber
13	5445	28	Blindniet	Blind rivet
14	5472	2	Flachrundschraube	Coach bolt
15	5216	4	Flachrundschraube	Coach bolt
16	5134	2	Flachkopfschraube	Flat head screw
17	5132	4	Flachkopfschraube	Flat head screw
18	5131	7	Flachkopfschraube	Flat head screw
19	5185	1	Senkschraube	Countersink screw
20	5234	4	Sechskantmutter	Hex nut
21	5250	2	Sicherungsmutter	Locknut
22	5247	15	Sicherungsmutter	Locknut
23	5277	6	Flache Scheibe	Washer
24	5279	4	Flache Scheibe	Washer
25	5525	4	Flache Scheibe	Washer

4763-Kurbeltrieb

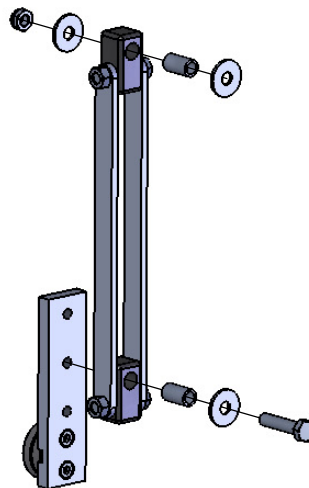


4763-Kurbeltrieb

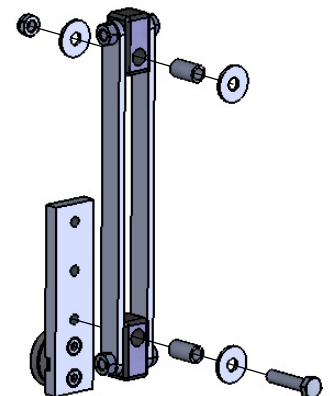
Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	3168	1	Kurbelhebel	Crank lever
2	908	4	Büchse	Bush
3	846	2	Kreuzgelenk	Cardan joint
4	4811	2	Schubstange	Push rod
5	5431	1	V-Ring	V-ring
6	5101	3	Sechskantschraube	Hexagon screw
7	5403	2	Zylinderschraube	Socket cap screw
8	5251	1	Sicherungsmutter	Locknut
9	5236	2	Sechskantmutter	Hex nut
10	5289	3	Flache Scheibe	Washer



HUB 230

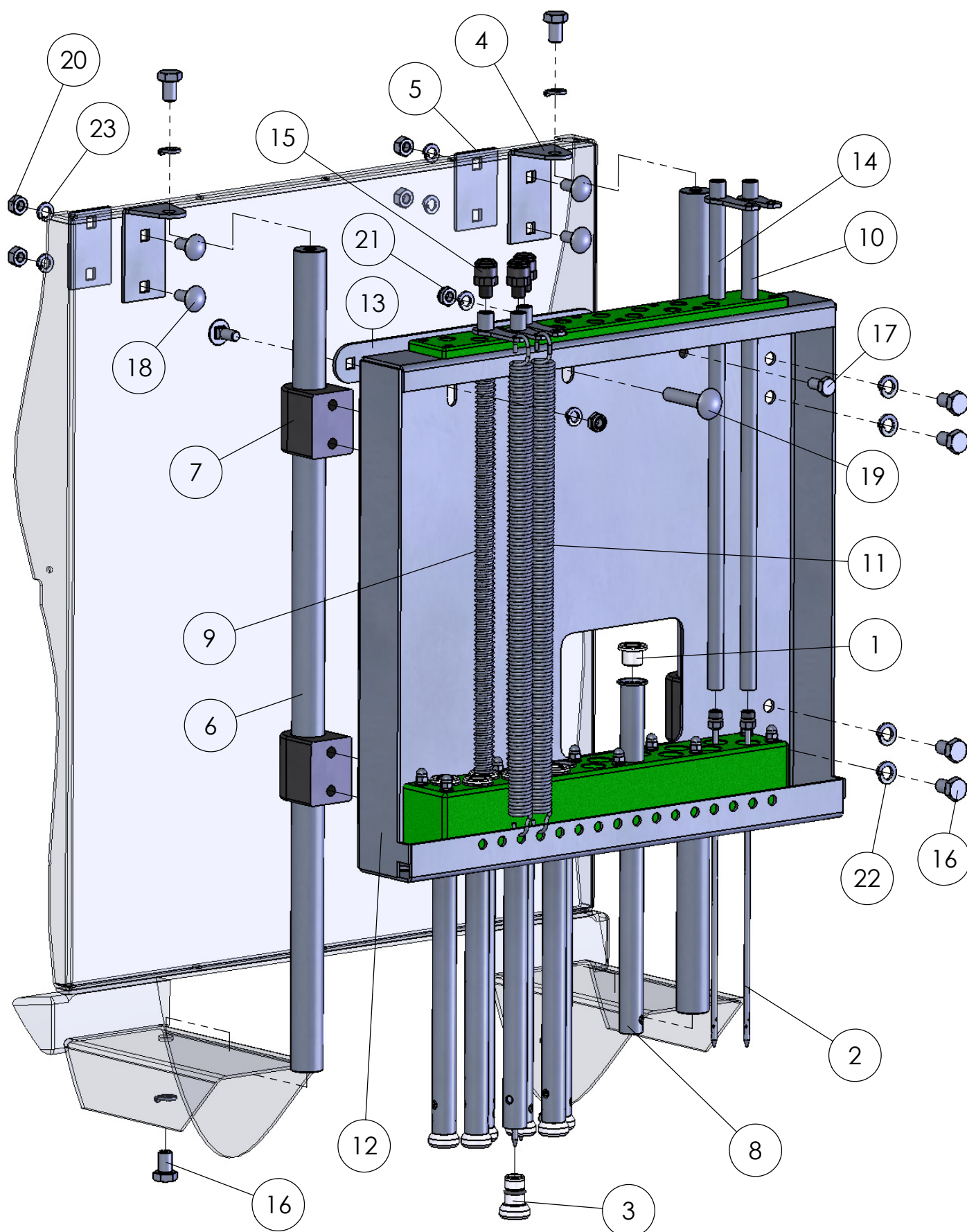


HUB 150



HUB 70

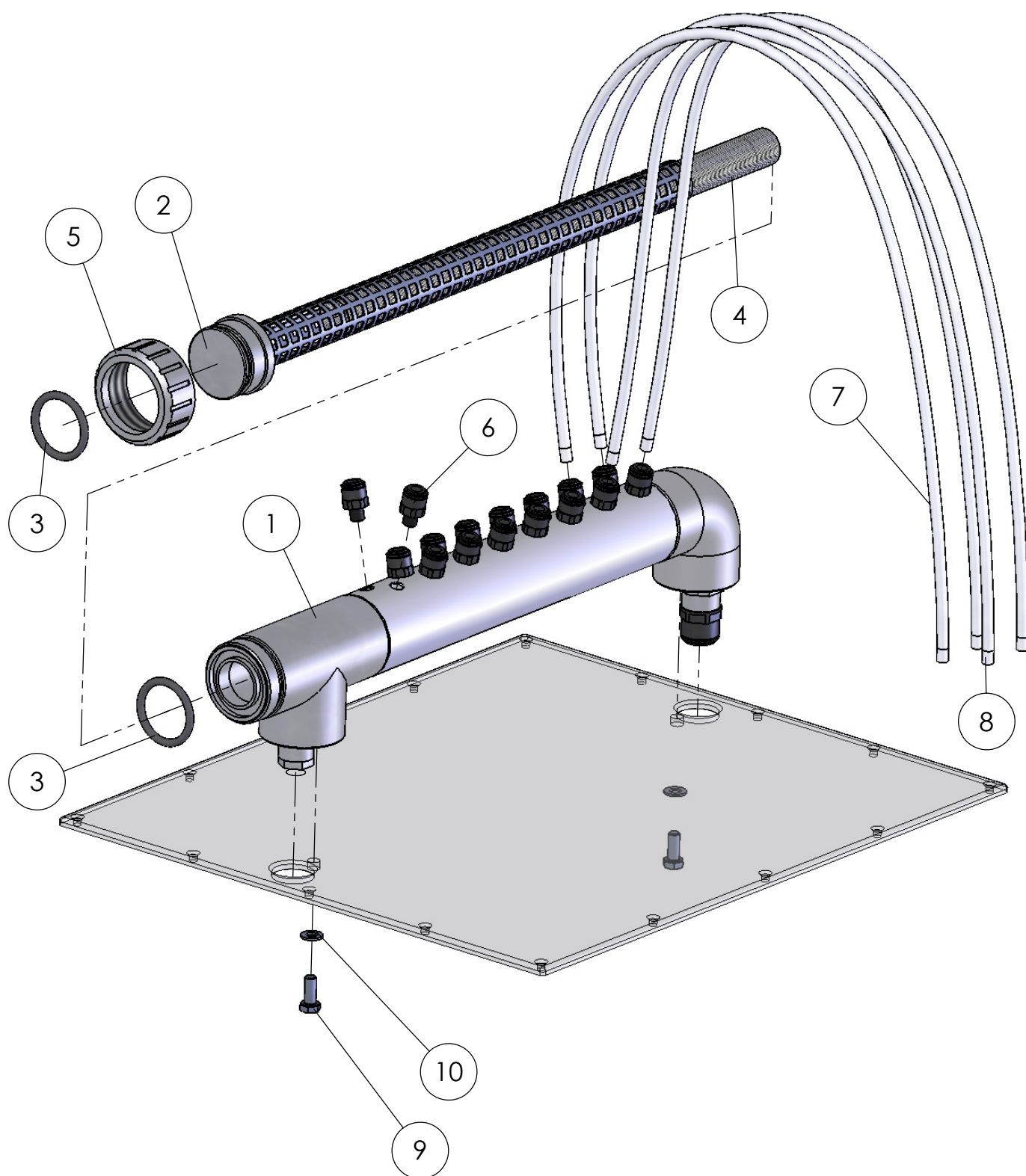
4764-Nadelführung



4764-Nadelführung

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	538	16	Gleitbüchse	Bush
2	817	16	Injektionsnadel	Injection needle
3	3085	16	Niederhalter	Downholder
4	3132	2	Haltewinkel	Bracket
5	3133	2	Unterlegplatte	Plate
6	3138	2	Führungsstange	Guide shaft
7	3139	4	Führungsklotz	Guide block
8	3161	16	Niederhalterrohr	Downholder tube
9	3162	16	Druckfeder	Return spring
10	3163	8	Spritzrohr	Inject tube
11	3164	16	Zugfeder standart	Tension spring
12	4801	1	Nadelführung	Needle frame
13	4812	1	Einstellhebel	Adjusting plate
14	4855	8	Spritzrohr	Inject tube
15	5430	16	Steckverbinder	Pipe connector
16	5042	12	Sechskantschraube	Hexagon screw
17	5024	1	Sechskantschraube	Hexagon screw
18	5224	5	Flachrundschrabe	Coach bolt
19	3448	1	Flachrundschrabe	Coach bolt
20	5235	4	Sechskantmutter	Hex nut
21	5250	2	Sicherungsmutter	Locknut
22	5296	12	Federring	Spring washer
23	5295	6	Federring	Spring washer

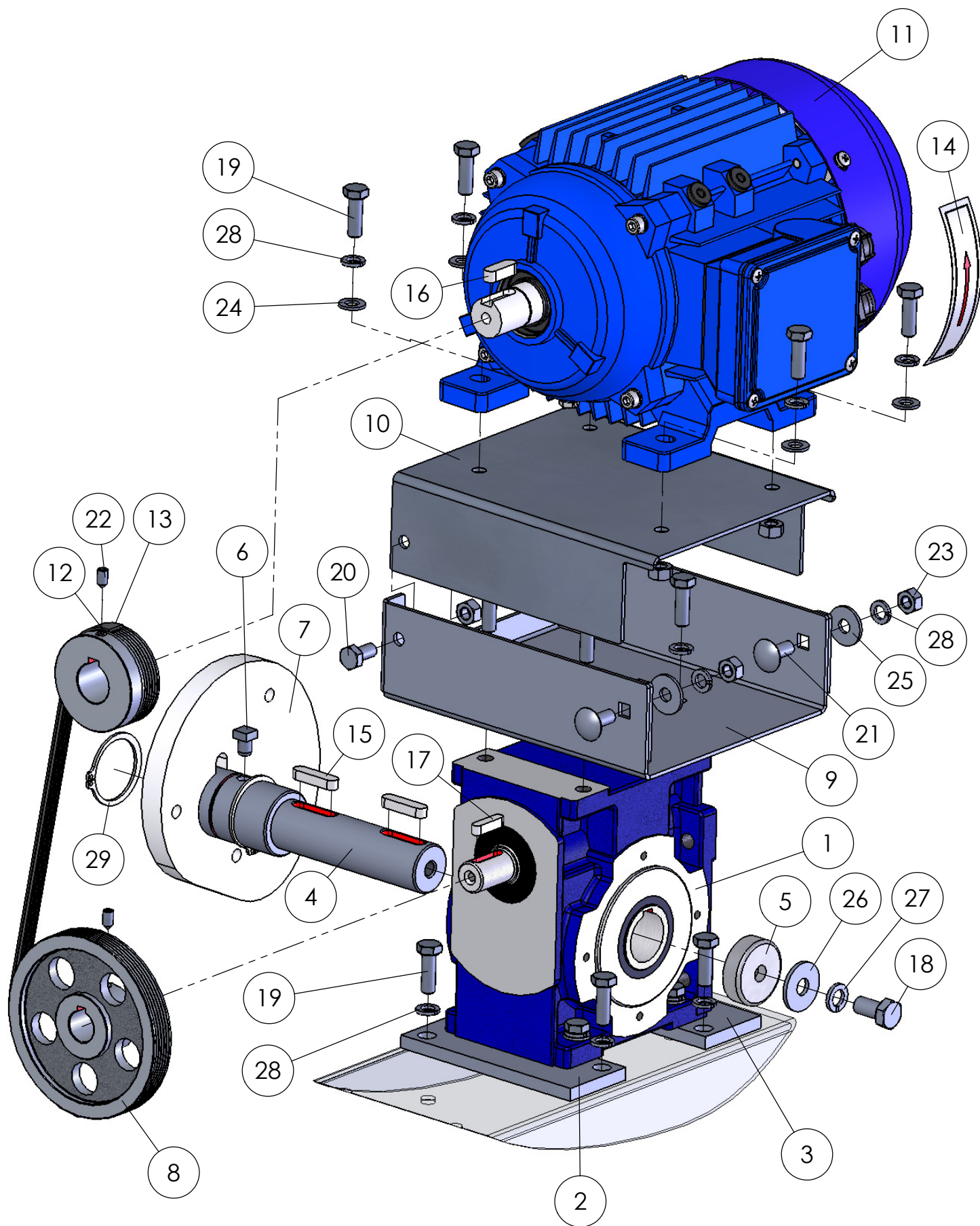
10690-Verteilerrohr



10690-Verteilerrohr

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	10691	1	Verteilerrohr	Distribution pipe
2	4822	1	Filterrohr	Filter tube
3	5380	2	O-Ring	O-ring
4	4824	1	Filttereinsatz	Filter
5	1152	1	Überwurfmutter	Cup nut
6	5430	16	Steckverbinder	Pipe connector
7	1610	8	Flexschlauch	Pipe
8	1610	8	Flexschlauch	Pipe
9	5025	2	Sechskantschraube	Hexagon screw
10	5280	2	Flache Scheibe	Washer

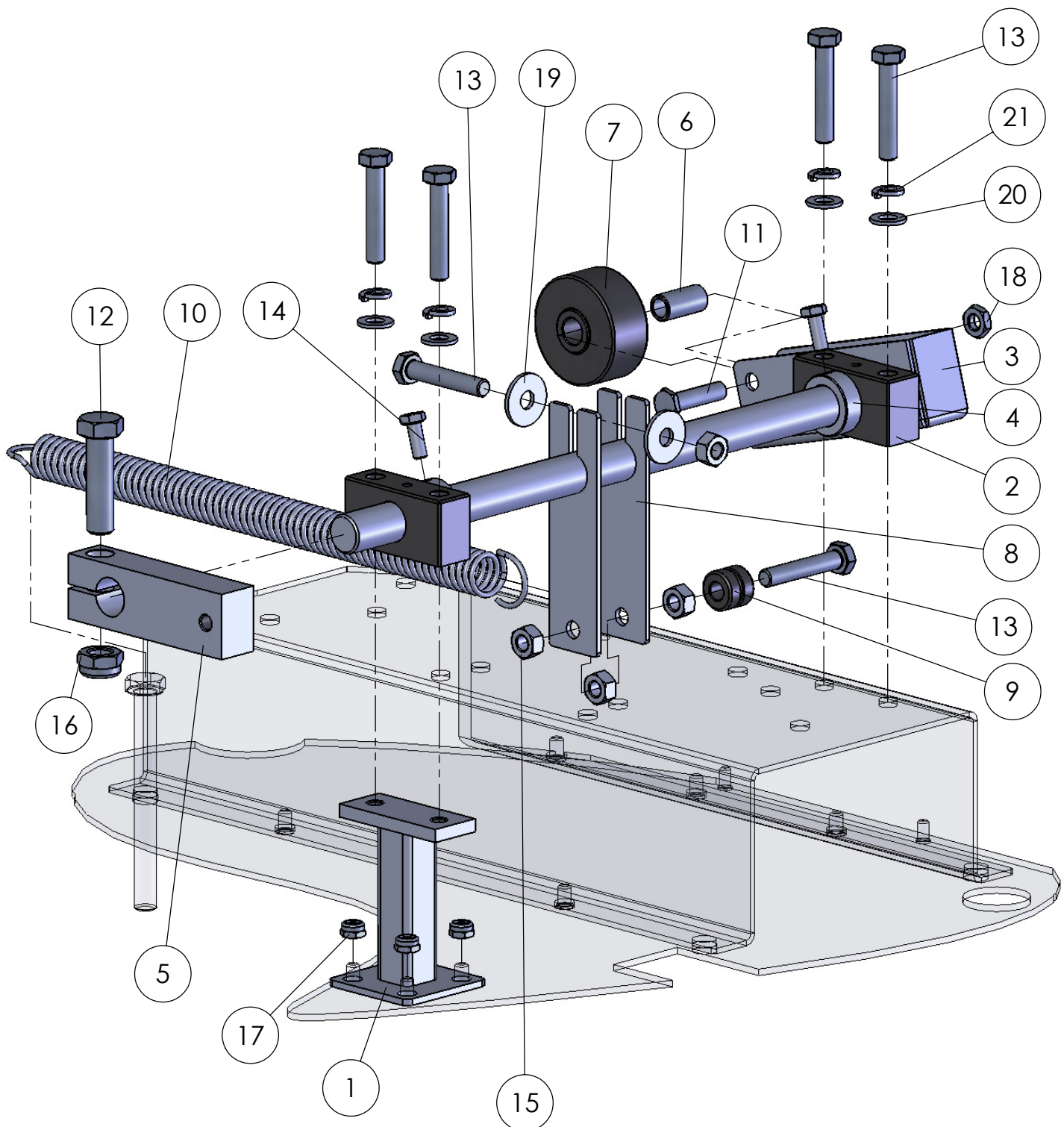
10692-Antriebseinheit



10692-Antriebseinheit

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	4828	1	Schneckenradgetriebe	Gearbox
2	4873	1	Befestigungsplatte	Fasteningplate
3	4874	1	Befestigungsplatte	Fasteningplate
4	3166	1	Antriebswelle	Driveshaft
5	4854	1	Druckscheibe	Washer
6	3170	1	Mitnehmerbolzen	Bolt
7	3169	1	Kurvenscheibe	Cam
8	3149	1	Riemenscheibe	Pully
9	4836	1	Getriebepatte	Gear box support
10	4837	1	Motoreplatte	Motor support
11	10680	1	Motor BG 90	Motor
12	3742	1	Riemenscheibe	Pully
13	3148	1	Polv-V-Riemen	Poly-V-belt
14	233	1	Drehrichtungspfeil	Sign arrow
15	4849	2	Passfeder	Key
16	9898	1	Passefeder	Key
17	5500	1	Passefeder	Key
18	5043	1	Sechskantschraube	Hexagon screw
19	5026	16	Sechskantschraube	Hexagon screw
20	5024	2	Sechskantschraube	Hexagon screw
21	5224	2	Flachrundschrabe	Coach bolt
22	5223	2	Gewindestift	Set screw
23	5235	8	Sechskantmutter	Hex nut
24	5280	8	Flache Scheibe	Washer
25	5288	2	Flache Scheibe	Washer
26	5289	1	Flache Scheibe	Washer
27	5296	1	Federring	Spring washer
28	5295	18	Federring	Spring washer
29	5461	2	Sicherungsring	Circlip

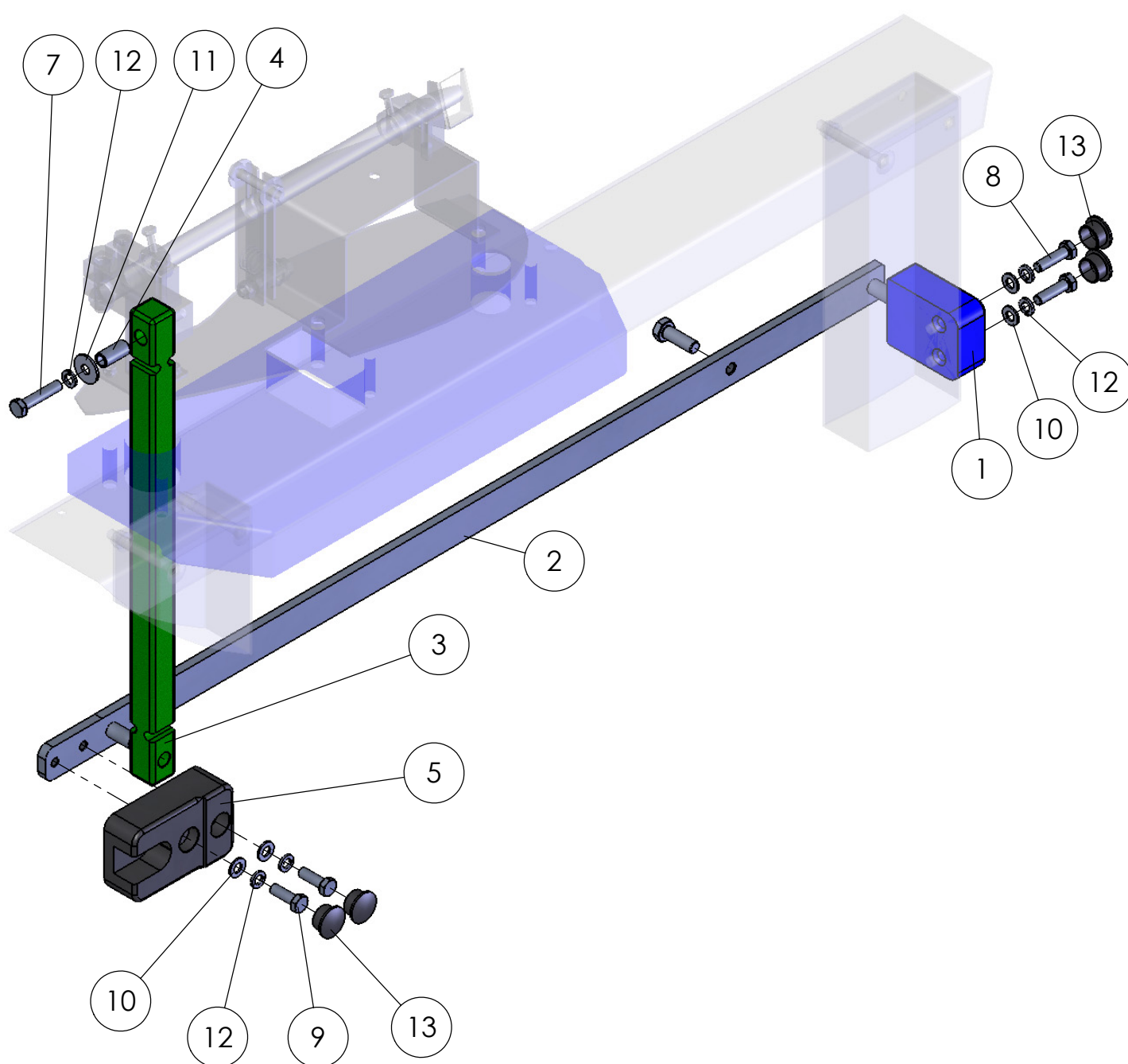
4767-Vorschubantrieb



4767-Vorschubantrieb

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	4888	1	Lagerstütze	Support
2	4830	2	Lagerblock	Bearing block
3	4831	1	Wippe	Rocker arm
4	854	2	Stellring	Adjusting ring
5	4843	1	Schwinghebel	Rocker arm
6	3278	1	Laufbüchse	Bush
7	3134	1	Rolle	Roller
8	4832	2	Befestigungsarm	Bracket
9	1322	1	Büchse	Bush
10	3512	1	Rückholfeder	Return spring
11	614	1	Schraube	Screw
12	5066	1	Sechskantschraube	Hexagon screw
13	5088	6	Sechskantschraube	Hexagon screw
14	5004	2	Sechskantschraube	Hexagon screw
15	5235	4	Sechskantmutter	Hex nut
16	5252	1	Sicherungsmutter	Locknut
17	5249	4	Sicherungsmutter	Locknut
18	5243	1	Sechskantmutter	Nut
19	5288	2	Flache Scheibe	Washer
20	5280	4	Flache Scheibe	Washer
21	5295	4	Federring	Spring washer

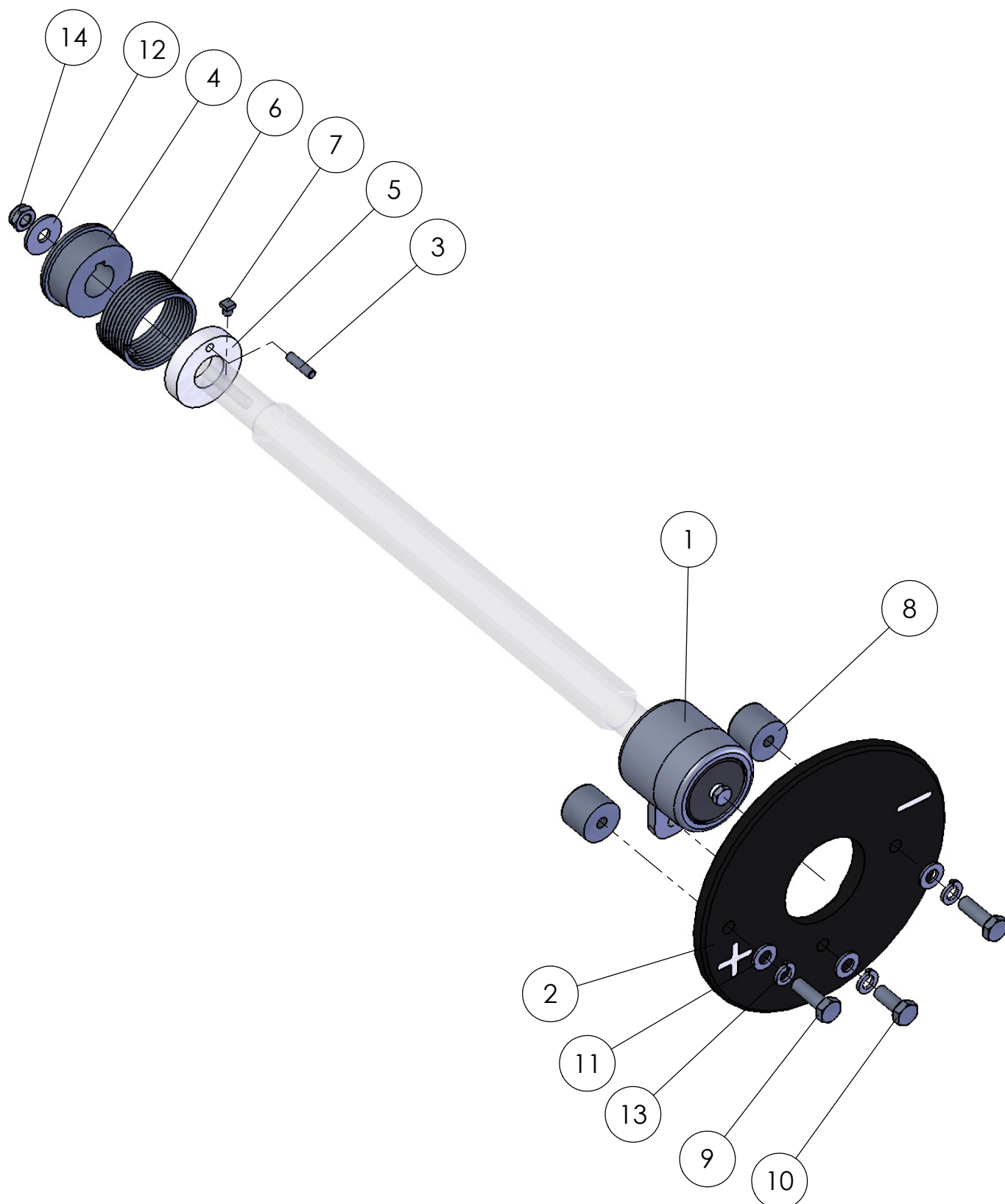
4768-Vorschubgestänge



4768-Vorschubgestänge

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	4842	1	Lagerblock	Bearing block
2	4840	1	Schwenkhebel	Operating lever
3	4838	1	Zugstab	Tension rod
4	4938	1	Laufbüchse	Bush
5	4839	1	Schwenkgabel	Suspension fork
6	5027	1	Sechskantschraube	Hexagon screw
7	5087	1	Sechskantschraube	Hexagon screw
8	5027	2	Sechskantschraube	Hexagon screw
9	5026	2	Sechskantschraube	Hexagon screw
10	5280	4	Flache Scheibe	Washer
11	1330	1	Flache Scheibe	Washer
12	5295	5	Federring	Spring washer
13	3615	4	Stopfen	Plug

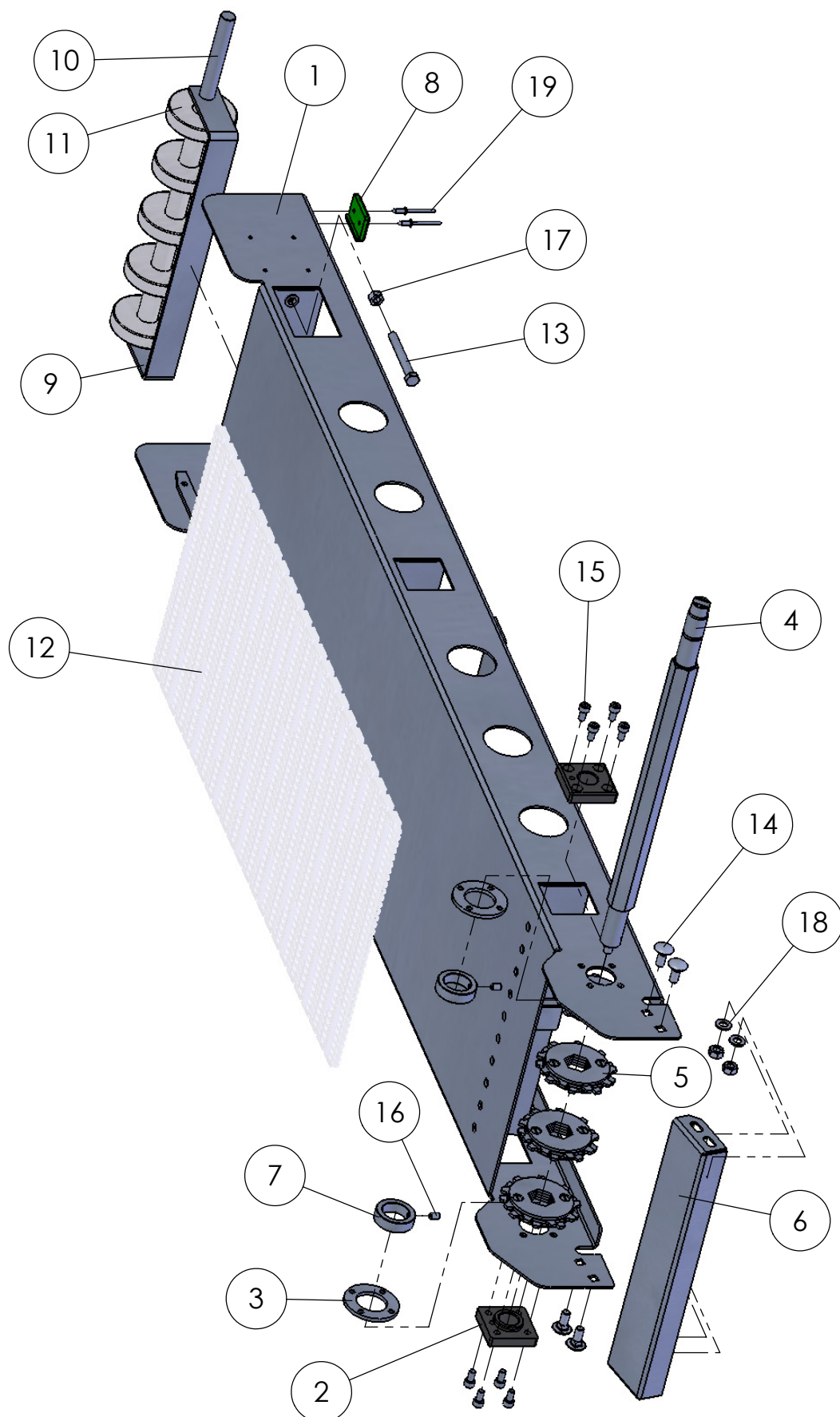
4769-Vorschub



4769-Vorschub

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	1289	1	Vorschub	Feeder
2	4841	1	Scheibe	Disk
3	1265	1	Verdrehsicherung	Locking piston
4	1253	1	Kupplungsbüchse	Coupling bushing
5	1254	1	Scheibe	Disk
6	1252	1	Schlingfeder	Sling spring
7	1326	1	Mitnehmerbolzen	Step pin
8	4847	2	Bolzen	Bolt
9	5026	2	Sechskantschraube	Hexagon screw
10	5025	1	Sechskantschraube	Hexagon screw
11	5280	3	Flache Scheibe	Washer
12	5288	1	Flache Scheibe	Washer
13	5295	3	Federring	Spring washer
14	5250	1	Sicherungsmutter	Locknut

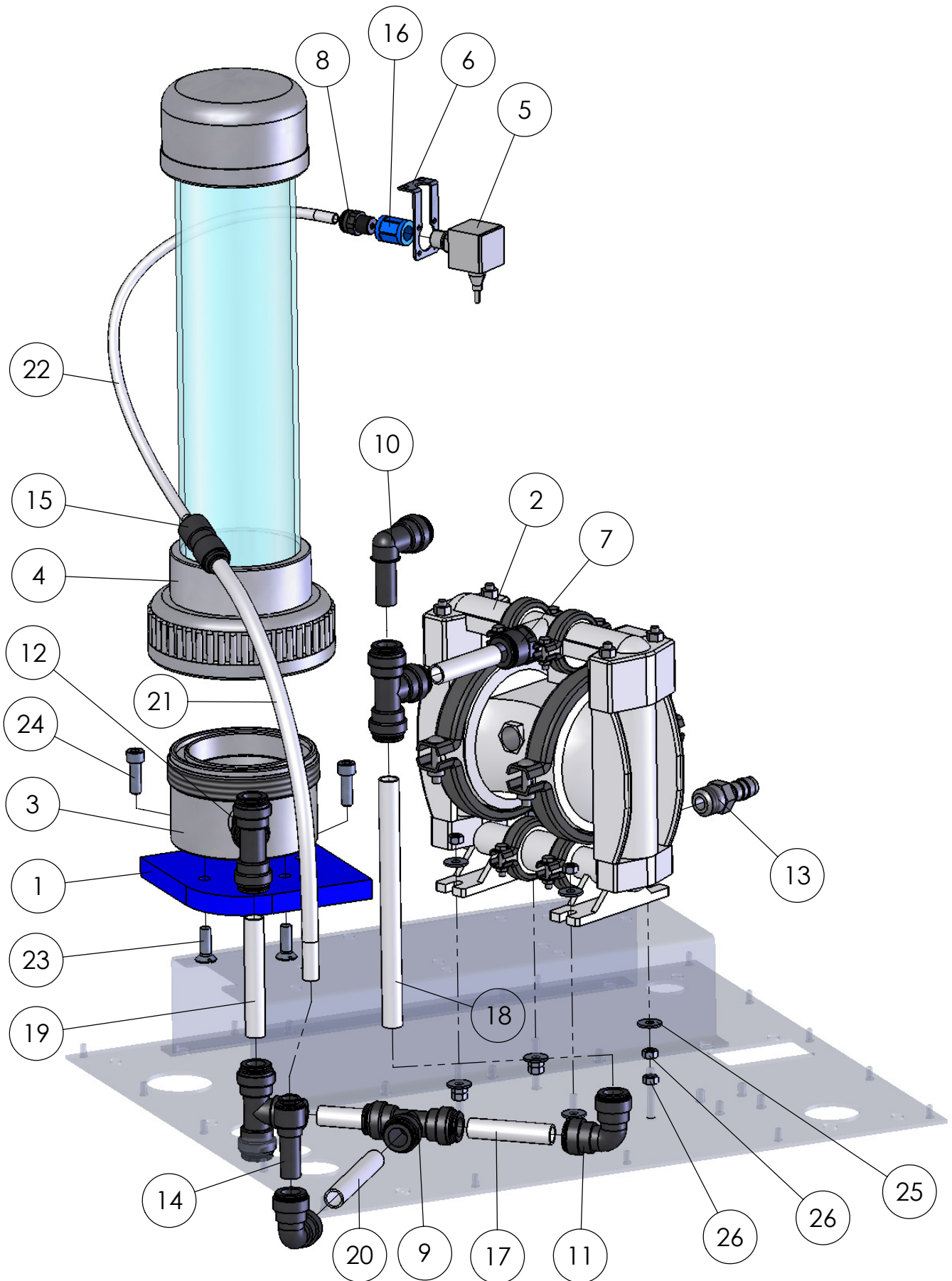
4770-Transportschlitten



4770-Transportschlitten

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	4809	1	Transportschlitten kompl.	Conveyor bracket
2	3209	2	Lagerblock	Bearing block
3	3359	2	Befestigungsscheibe	Holding plate
4	3226	1	Antriebswelle	Driveshaft
5	3293	4	Antriebsrad z=9	Drive wheel
6	3388	1	Auslaufrutsche	Run out tray
7	10531	2	Stellring	Ring
8	3136	2	Gleitplatte	Slide plate
9	4726	1	Spannbügel	Roller bracket
10	4723	1	Achse	Axis
11	4722	1	Umlenkwalze	Guide roller
12	4814	1	Transportband	Conveyor belt
13	5034	2	Sechskantschraube	Hexagon screw
14	5224	4	Flachrundschrabe	Coach bolt
15	5406	8	Zylinderschraube	Socket cap screw
16	5217	2	Gewindestift	Setscrew
17	5235	6	Sechskantmutter	Hex nut
18	5280	4	Flache Scheibe	Washer
19	5453	4	Blindniet	Blind rivet

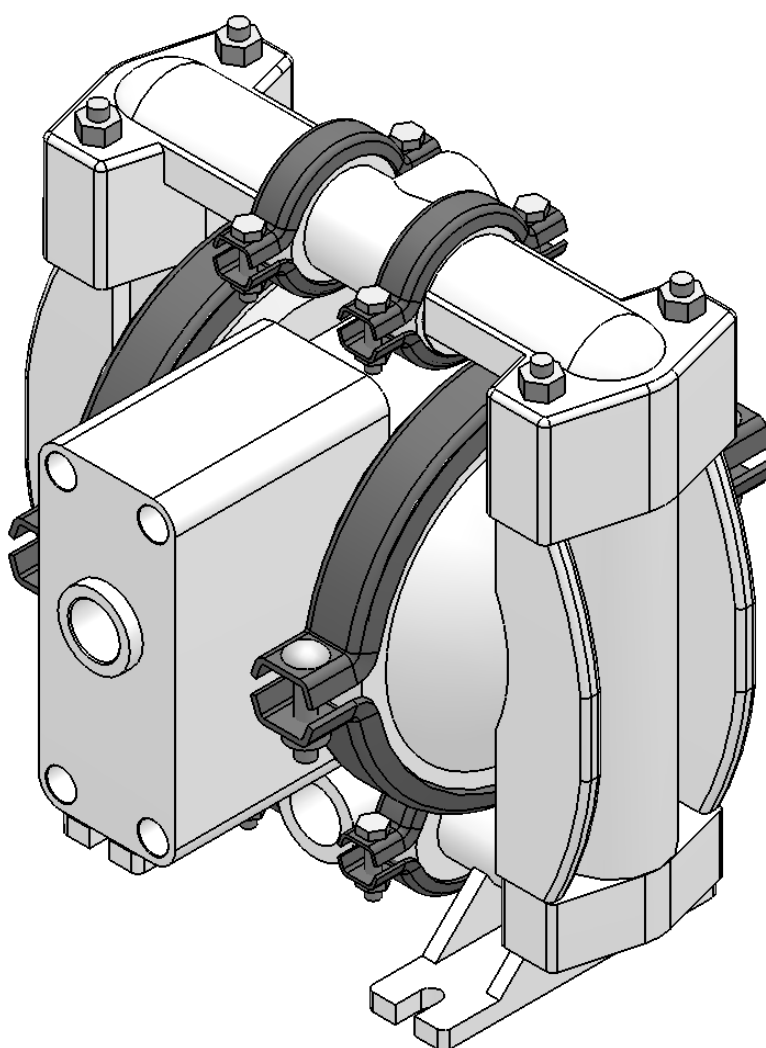
10681-Einbau Membranpumpe



10681-Einbau Membranpumpe

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	10703	1	Adapterplatte	Plate
2	9712	1	Membranpumpe	Pump
3	4440	1	Windkesselfuss	Pressure tank base
4	10682	1	Windkesselrohr	Pressure tank pipe
5	9743	1	Druckschalter	Manometric switch
6	9744	1	Befestigungsset	Mounting bracket
7	9976	1	Steckverbinder	Connector
8	5430	1	Steckverbinder	Pipe connector
9	9975	4	T-Verbinder	T-connector
10	12006	1	Einsteck-Winkelverbinder	Angle connector
11	9977	2	Winkelverbinder	Angle connector
12	9978	1	Verbinder	Connector
13	2904	1	Einschraubstutzen	Screw-in fitting
14	9731	1	Reduziervorbinder	Reduction connector
15	5735	1	Reduziervorbinder ger.	Reduction connector
16	2984	1	Übergangsmuffe	Sleeve
17	10764	3	Flexschlauch	Pipe
18	10765	1	Flexschlauch	Pipe
19	10766	1	Flexschlauch	Pipe
20	10767	1	Flexschlauch	Pipe
21	10768	1	Flexschlauch	Pipe
22	10769	1	Flexschlauch	Pipe
23	5259	2	Senkschraube	Countersink screw
24	5524	2	Zylinderschraube	Socket cap screw
25	5287	8	Flache Scheibe	Washer
26	5234	12	Sechskantmutter	Hex nut

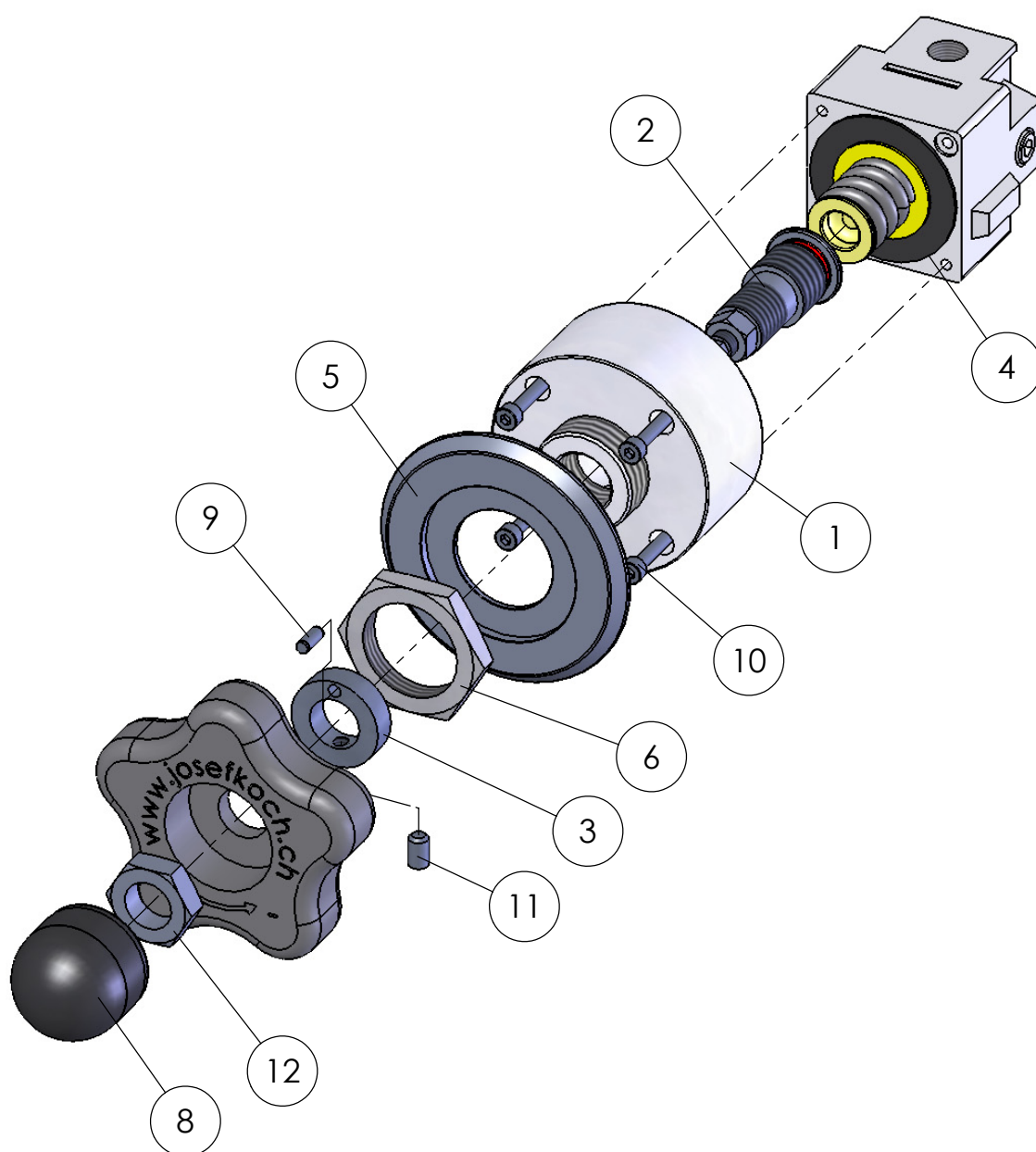
9712-Membranpumpe Wilden P1



9712-Membranpumpe Wilden P1

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
------	----------	-------------	-------------	------------

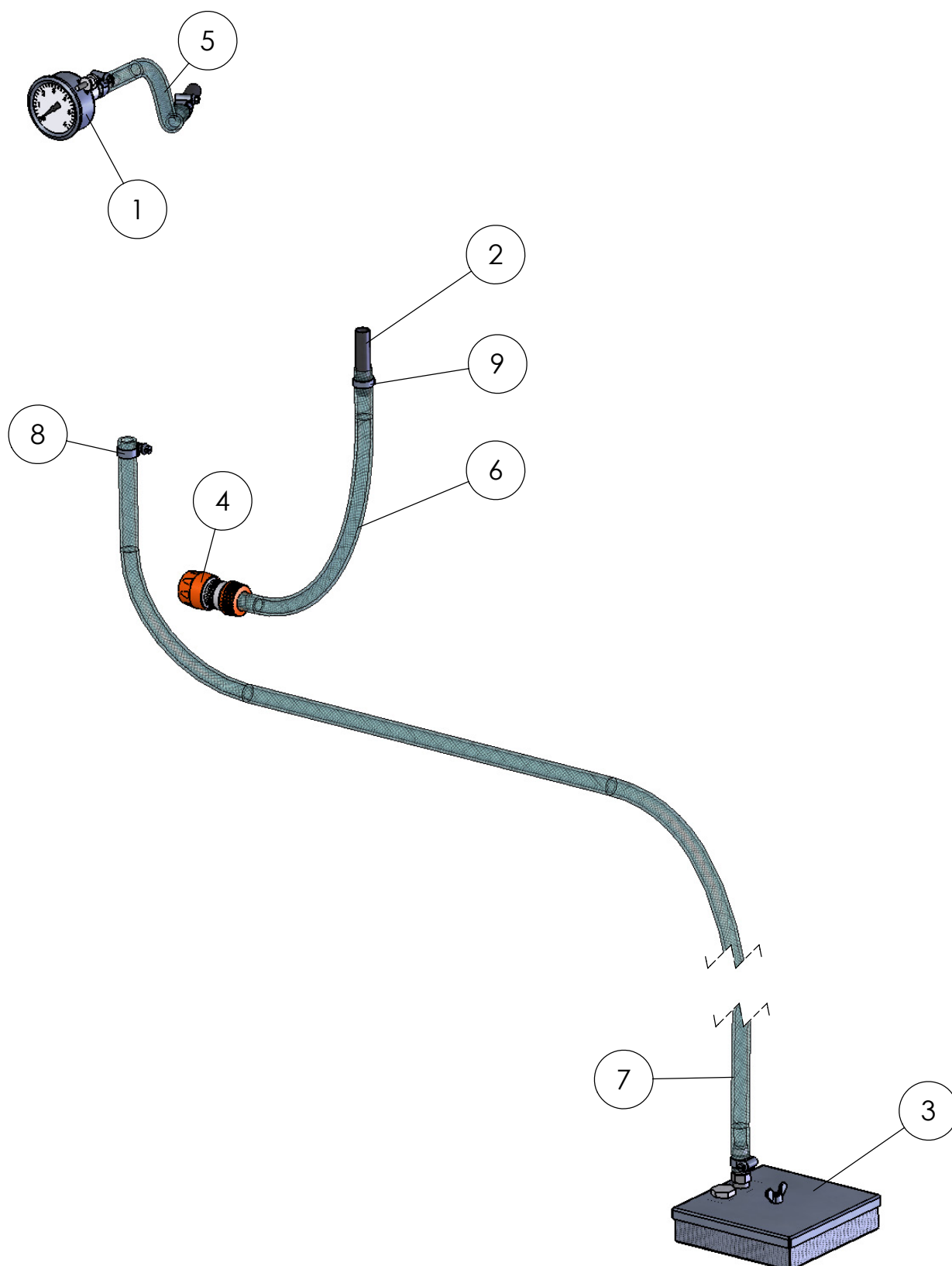
10712-Ventil



10712-Ventil

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	10713	1	Ventilgehäuse	Housing
2	10714	1	Justiernadel	Adjust pin
3	10715	1	Anschlagscheibe	Washer
4	10689	1	Präzisionsdruckregler	Pressurestat
5	10716	1	Abdeckscheibe	Washer
6	6359	1	Sechskantmutter	Hex nut
7	10717	1	Handrad	Handwheel
8	10718	1	Abdeckzapfen	Plug
9	62328	1	Zylinderstift	Pin
10	5674	4	Zylinderschraube	Socket cap screw
11	5217	1	Gewindestift	Setscrew
12	10727	1	Sechskantmutter	Hex nut

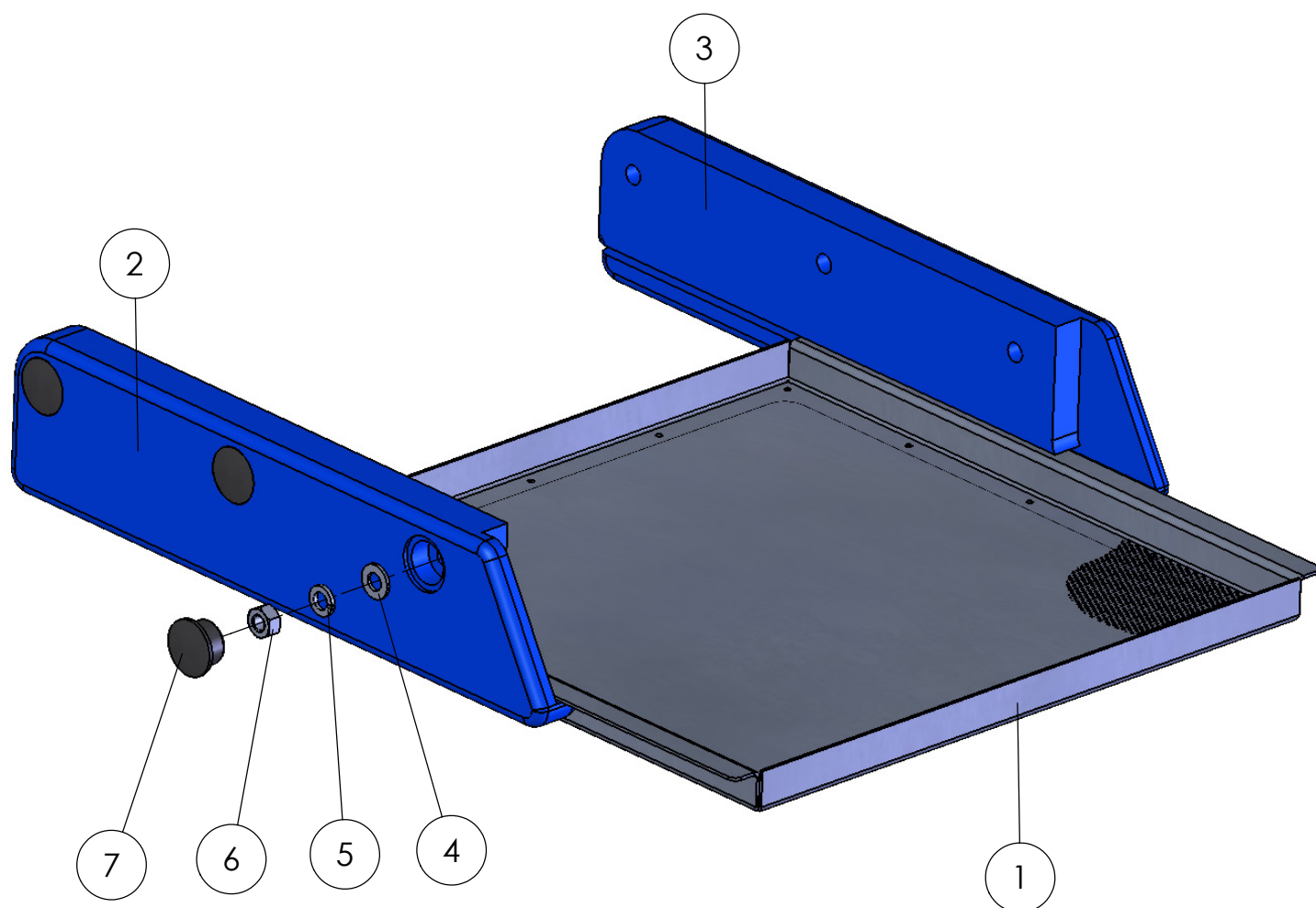
10683-Lakeführung



10683-Lakeführung

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	618	1	Manometer kpl.	Pressure gauge
2	9989	2	Schlauchverbinder	Hose connector
3	14192	1	Ansaugfilter	Intake filter
4	2535	1	Schnell-Wasserstop	Quick water stop
5	30720	1	Druckschlauch	Pressure hose
6	30721	1	Druckschlauch	Pressure hose
7	30722	1	Druckschlauch	Pressure hose
8	3576	4	Schlauchbride	Jubilee clip
9	2324	1	Schlauchklemme	Hose clamp

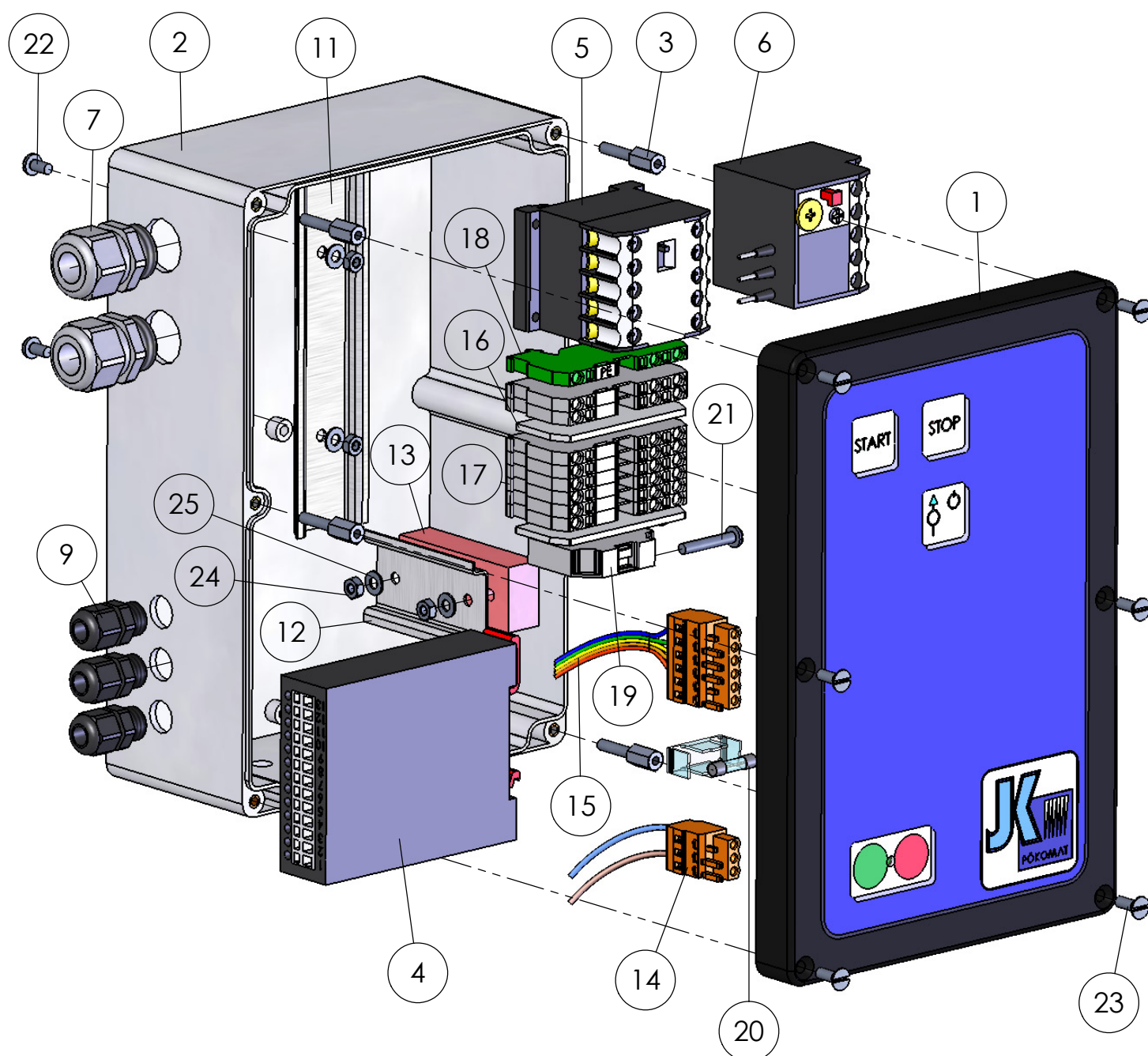
4772-Rücklauffilter



4772-Rücklauffilter

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	4808	1	Rücklauffilter	Return basket
2	4806	1	Führungsleiste links	Guide rail left
3	4807	1	Führungsleiste rechts	Guide rail right
4	5280	6	Flache Scheibe	Washer
5	5295	6	Federring	Spring washer
6	5235	6	Sechskantmutter	Hex nut
7	3615	6	Stopfen	Plug

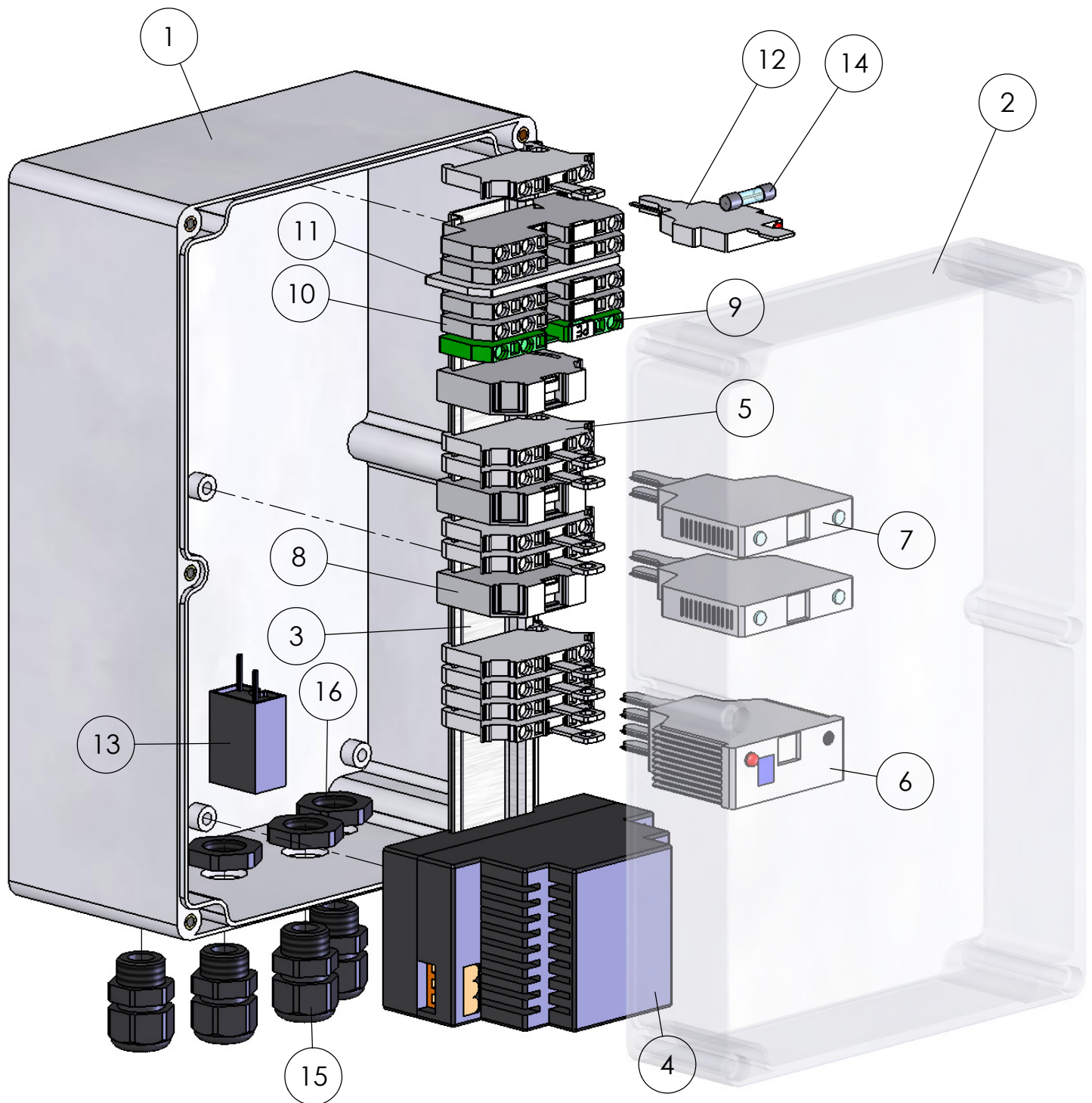
10697-Bedientableau



10697-Bedientableau

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	9783	1	Bedientableau kpl.	Control panel
2	10870	1	Schaltkasten	Electrical box
3	4417	6	Spezialschraube	Special screw
4	2593	1	Zentraleinheit	Central unit
5	6256	1	Schütz	Contaktor
6	6253	1	Thermoralais	Thermal over load
7	6003	2	Kabelverschraubung	Cable gland
8	6025	2	PG-Mutter	Hex nut
9	6008	3	Kabelverschraubung	Cable gland
10	6022	3	PG-Mutter	Hex nut
11	4418	1	Tragschiene	Mounting rail
12	4415	1	Tragschiene	Mounting rail
13	4916	1	Uneterlage	Plate
14	4918	1	Anschlusskabel	Connecting cable
15	4919	1	Verbindungskabel	Connecting cable
16	6302	2	Abschlussplatte	Endplate
17	6306	8	Durchgangsklemme	Through terminal
18	6315	1	Erdklemme	Grounding terminal
19	6305	1	Endkammer	End chamber
20	2673	2	Feinsicherung	Microfuse
21	5135	2	Flachkopfschraube	Flat head screw
22	5130	2	Flachkopfschraube	Flat head screw
23	5182	6	Senkschraube	Countersink screw
24	5232	4	Sechskantmutter	Hex nut
25	5277	4	Flache Scheibe	Washer

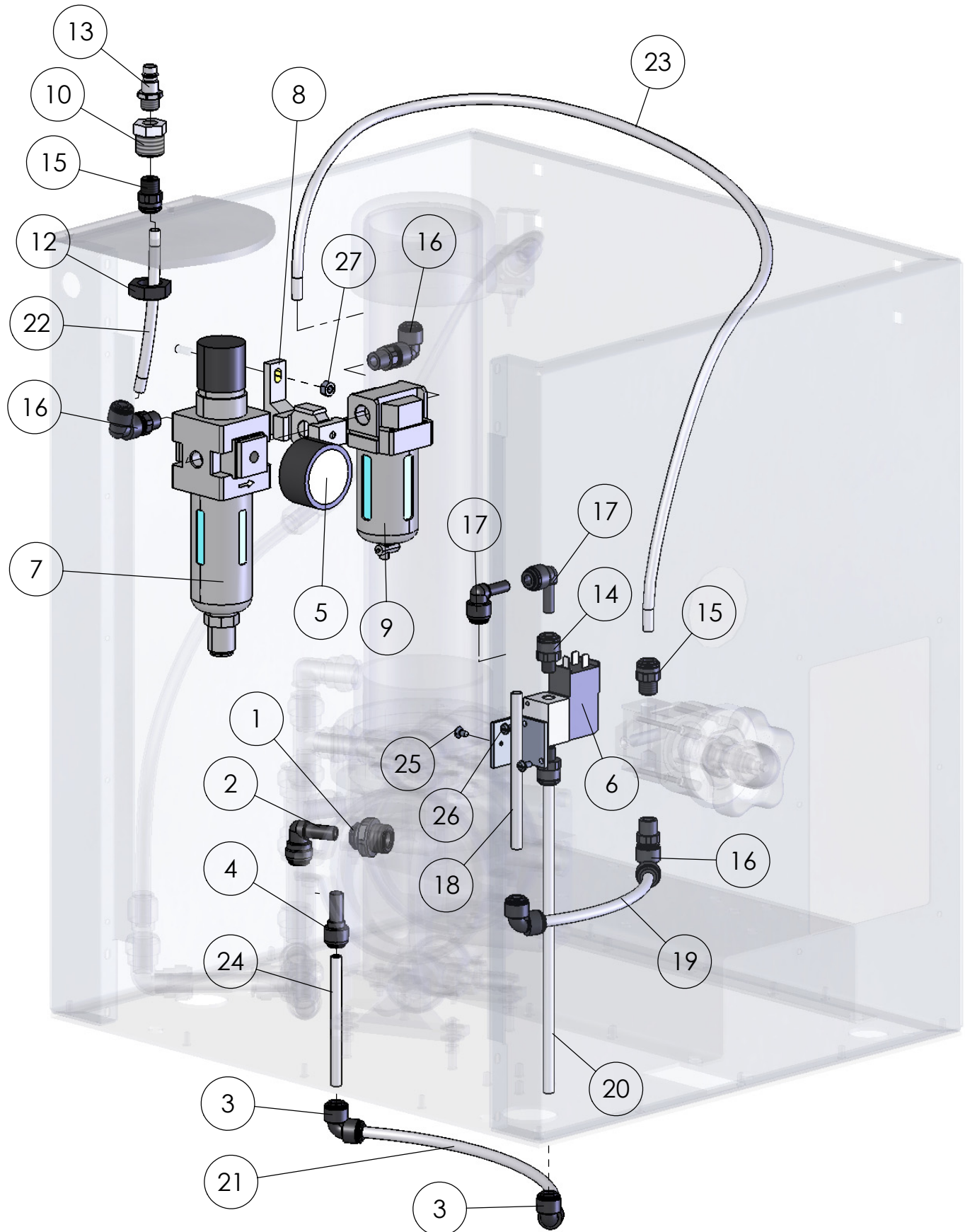
10685-Steuergehäuse



10685-Steuergehäuse

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	10871	1	Schaltkasten	Electrical box
2	3391	1	Schaltkastendeckel	Control box cover
3	10872	1	Tragschiene	Mounting rail
4	9741	1	Gleichrichter	Commutator
5	6331	9	Trennklemme	Disconnect terminal
6	6330	1	Zeitrelais	Time limit relay
7	6334	2	Relaisstecker	Relay connector
8	6305	3	Endkammer	End chamber
9	6315	1	Erdklemme	Grounding terminal
10	6306	4	Durchgangsklemme	Through terminal
11	6302	1	Abschlussplatte	Endplate
12	6301	1	Sicherungsstecker	Fuse connector
13	10684	1	Varistor	Varistor
14	6083	1	Feinsicherung	Microfuse
15	6009	4	Kabelverschraubung	Cable gland
16	6023	4	PG-Mutter	Hex nut

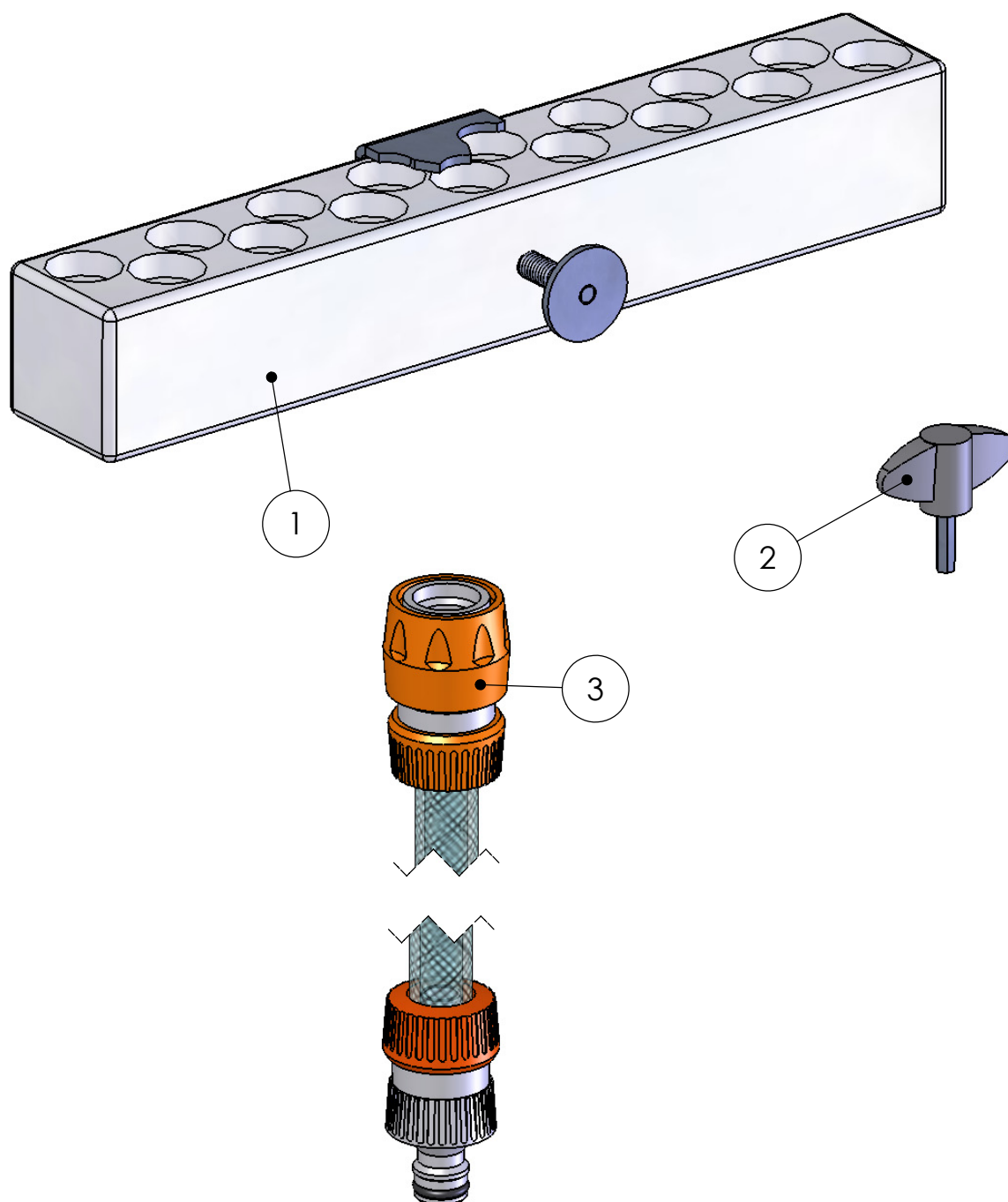
10694-Druckluftführung



10694-Druckluftführung

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	9536	1	Steckverbinder	Pipe connector
2	4186	1	Einsteck-Winkelverbinder	Angle connector
3	9773	3	Winkelverbinder	Angle connector
4	9774	1	Reduziervorbinder	Reduction connector
5	4191	1	Manometer	Pressure gauge
6	9746	1	Magnetventil	Electrovalve
7	9493	1	Filterdruckregler	Pressurestat
8	9496	1	Verblockungssatz	Clip angle
9	9506	1	Microfilter	Microfilter
10	9536	1	Einschraubanschluss	Screw in union
11	10695	1	Magnetventilhalter	Bracket
12	10868	1	Sechskantmutter	Hex nut
13	12610	1	Stecknippel	Male coupling
14	5430	2	Steckverbinder	Pipe connector
15	5430	2	Steckverbinder	Pipe connector
16	4356	3	Winkelverbinder	Screw in angle joint
17	4360	2	Einsteck-Winkelverbinder	Angle connector
18	10862	1	Flexschlauch	Pipe
19	10863	1	Flexschlauch	Pipe
20	10864	1	Flexschlauch	Pipe
21	10865	1	Flexschlauch	Pipe
22	10866	1	Flexschlauch	Pipe
23	10867	1	Flexschlauch	Pipe
24	10869	1	Flexschlauch	Pipe
25	5180	1	Senkschraube	Countersink screw
26	5130	2	Flachkopfschraube	Flat head screw
27	5234	1	Sechskantmutter	Hex nut

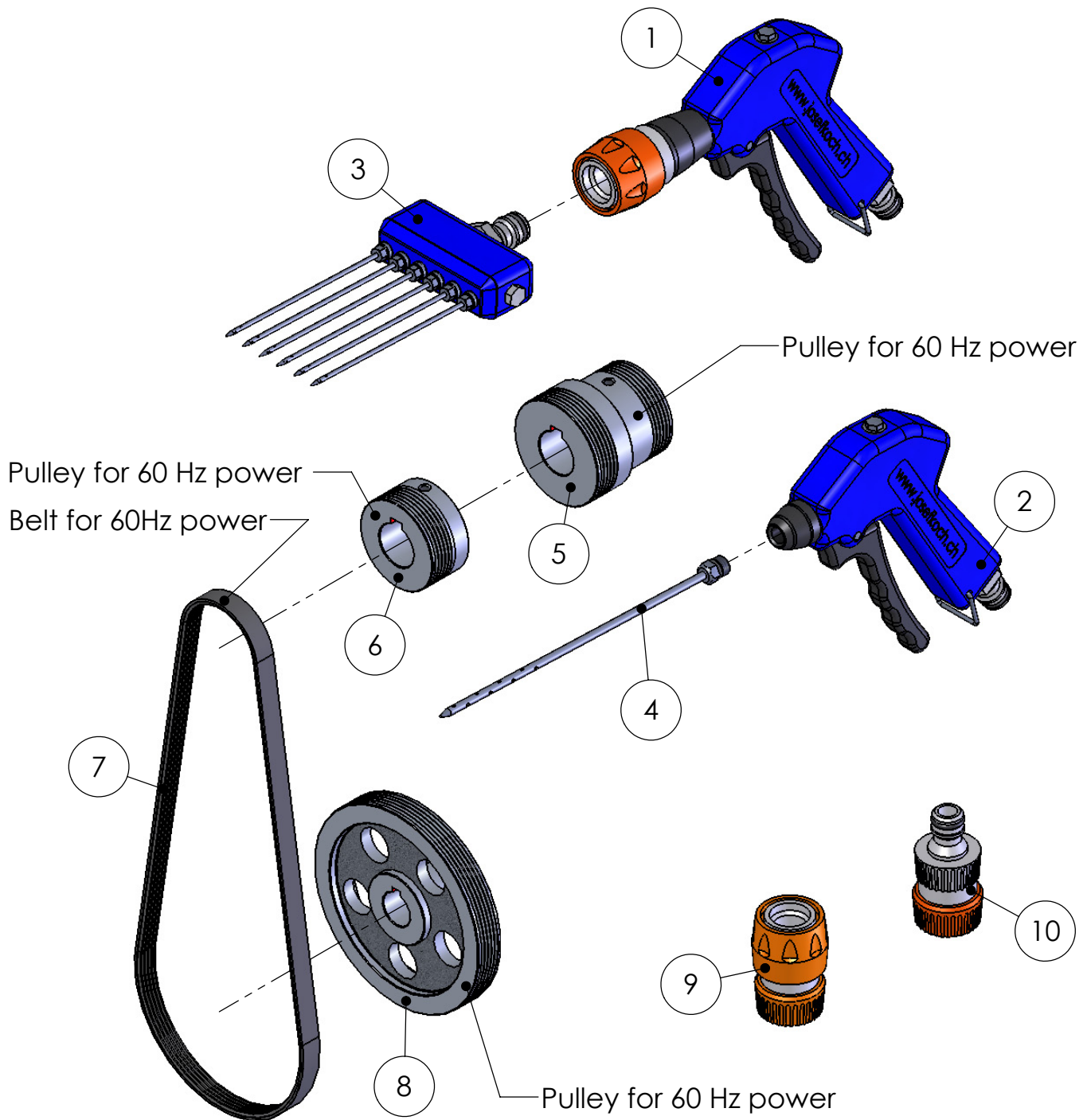
4774-Zubehör



4774-Zubehör

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	4866	1	Reinigungsblock	Cleaning block
2	4950	1	Schlüssel	Safety-key
3	4953	1	Ablassschlauch	Drain hose

10619-Optionen P16



10619-Optionen P16

Pos.	Art.-No.	Stk. - Qty.	Bezeichnung	Indication
1	14194	1	Handspritzpistole P1	Injection pistol
2	14195	1	Handspritzpistole P1	Injection pistol
3	9089	1	Verteilerblock	Distribution block
4	2647	1	Injektionsnadel	Injection needle
5	4857	1	Riemenscheibe	Pully
6	30719	1	Riemenscheibe	Pully
7	3148	1	Polv-V-Riemen	Poly-V-belt
8	4884	1	Riemenscheibe	Pully
9	2531	1	Schnell-Schlauchstecker	Quick snap-in
10	2536	1	Schlauchübergangsst.	Quick snap-in